



Izvedbeni plan nastave (syllabus<sup>1</sup>)

<b>Sastavnica</b>	Odjel za germanistiku					<b>akad. god.</b>	2024./2025.							
<b>Naziv kolegija</b>	Komparativna stilistika njemačke balade					<b>ECTS</b>	3							
<b>Naziv studija</b>	Prijediplomski sveučilišni studij Njemački jezik i književnost (dvopredmetni)													
<b>Razina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski							
<b>Godina studija</b>	<input type="checkbox"/> 1.		<input checked="" type="checkbox"/> 2.		<input checked="" type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.						
<b>Semestar</b>	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.		<input checked="" type="checkbox"/> IV.		<input type="checkbox"/> V.		<input checked="" type="checkbox"/> VI.	
<b>Status kolegija</b>	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela				<b>Nastavničke kompetencije</b>		<input type="checkbox"/> DA		<input checked="" type="checkbox"/> NE	
<b>Opterećenje</b>	15	P	15	S		V	<b>Mrežne stranice kolegija</b>				<input type="checkbox"/> DA		<input checked="" type="checkbox"/> NE	
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	Prema sveučilišnom rasporedu.					<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>			Njemački					
<b>Početak nastave</b>	17. 2. 2025.					<b>Završetak nastave</b>			29. 5. 2025.					
<b>Preduvjeti za upis</b>	-													
<b>Nositelj kolegija</b>	Prof. dr. sc. Zaneta Vidas Sambunjak													
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:zsamb@unizd.hr">zsamb@unizd.hr</a>					<b>Konzultacije</b>		Prema obavijesti na odjelnim web stranicama ili prema dogovoru na <a href="mailto:zsamb@unizd.hr">zsamb@unizd.hr</a>						
<b>Izvođač kolegija</b>	Luka Planinić, asistent													
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:lplaninic@unizd.hr">lplaninic@unizd.hr</a>					<b>Konzultacije</b>		Prema obavijesti na odjelnim web stranicama ili prema dogovoru na <a href="mailto:lplaninic@unizd.hr">lplaninic@unizd.hr</a>						
<b>Suradnici na kolegiju</b>														
<b>E-mail</b>						<b>Konzultacije</b>								
<b>Suradnici na kolegiju</b>														
<b>E-mail</b>						<b>Konzultacije</b>								
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> vježbe		<input checked="" type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu		<input type="checkbox"/> terenska nastava					
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input checked="" type="checkbox"/> mentorski rad		<input type="checkbox"/> ostalo					
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	Studenti će se u okviru ovog kolegija upoznati sa stilskim, estetskim i izražajnim vrijednostima njemačke balade; aktivno čitanje i razmišljanje, sintetiziranje pročitane, dinamična i angažirana diskusija i razgovor, student postaje pouzdan i visoko informiran poznavatelj problematike predmeta, sposoban za samostalno razmišljanje o književnosti. Primijeniti znanje i razumijevanje na svoje djelovanje; pronalaziti, razrađivati i razvijati rješenja problema i argumente u teoriji i povijesti književnosti; formulirati stručne stavove i rješenja problema i argumentativno ih braniti; izmjenjivati informacije, ideje, probleme i rješenja; skupljati, interpretirati i kritički prosuđivati relevantne informacije i iz njih izvoditi znanstveno utemeljene sudove koji uzimaju u obzir društvene, znanstvene i etičke spoznaje; samostalno stvarati, oblikovati i razvijati procese učenja.													
<b>Ishodi učenja na razini programa</b>	PNJ 4 - analiziranje: opisivati, prepoznavati, uspoređivati i razlikovati književne oblike, pojmove, vrste, žanrove (lirika, proza i drama) te stilove pojedinih autora i epoha njemačke književnosti, samostalno razumijevati i tumačiti, raščlanjivati i istraživati književna djela u povijesnom, društvenom i kulturnom kontekstu													

<sup>1</sup> Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



		PNJ 5 - sintetiziranje: donositi zaključke iz područja humanističkih znanosti na polju znanosti o književnosti, pripremati usmena izlaganja, sastavljati pismene seminarske i završne radove PNJ 6 - kritičko vrednovanje: prosuđivati povijesni, društveni i kulturni značaj književnih djela, procjenjivati umjetničku vrijednost književnih djela, kritički uspoređivati i raspravljati o različitim metodama razumijevanja i tumačenja književnih djela Generičke kompetencije: PNJ 7 - instrumentalne kompetencije: temeljno opće znanje iz područja studijskog programa, usmena i pismena komunikacija na njemačkom jeziku, vještine korištenja programskih alata pri izradi seminarskih i drugih radova PNJ 8 - interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci PNJ 9 - sistemske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, razumijevanje kultura i običaja drugih zemalja a posebno zemalja njemačkog govornog područja (Njemačka, Austrija, Švicarska), sposobnost samostalnog rada			
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadatke	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input checked="" type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni i rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Održano seminarsko izlaganje.				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova			10. lipnja 2025. 20. lipnja 2025.		5. rujna 2025. 15. rujna 2025.
Opis kolegija	Obradit će se balade iz različitih razdoblja i epoha njemačke književnosti. Stilski će se analizirati njemačke balade i njihovi prijevodi na hrvatski ili neki drugi jezik kao <i>tertium comparationis</i> . Izborom tekstova studenti će ne samo proširiti svoja znanja o njemačkoj književnosti već i unaprijediti svoje sposobnosti čitanja, pisanja, razumijevanja i diskutiranja otkrivajući dramatične, fiktivne, ali i povijesne i mitske (uglavnom iz germanskih junačkih saga), ponekad čak tajanstvene središnje događaje u koje upadaju junaci zbivanja balade (npr. vještice, sirene, šetači između svjetova, duhovi, vampiri...).				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Stara poetika i retorika 2. Stil i stilistika 3. Stilistički pravci i metode 4. Funkcionalna stilistika 5. Funkcionalni stilovi 6. Stil kao informacija 7. Informacijska raznorodnost 8. Kodne kombinacije 9. Novo shvaćanje stila 10. Opisna stilistika 11. Stilistička kritika 12. Tipovi i vrste epske poezije (posebice balada i romanca) 13. Razvoj epske poezije (posebice balade i romance) 14. Konfliktna situacija i struktura balade (umjetnička balada i narodna balada) 15. Usporedba razvoja umjetničke balade u hrvatskoj i njemačkoj književnosti				
Obvezna literatura	Izbor iz: Deutsche Balladen, von Winfried Freund, Philipp Reclam jun., Stuttgart, 1982.				
Dodatna literatura	-Novija povijest njemačke književnosti -Referentna literatura (književni leksikoni, leksikon djela, leksikon autora, priručnici o teoriji književnosti i germanistici.)				
Mrežni izvori	<a href="http://projekt-gutenberg-de-startseite.projekt-gutenberg.org">Projekt Gutenberg-DE - Startseite (projekt-gutenberg.org)</a>				
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit				
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	



	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadac e	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaca i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	Priprema za nastavu 25 %; Kontinuirana provjera znanja (eseji, referati i sl.) 25 %; Ocjenjivanje aktivnog sudjelovanja u nastavi 25 %; Seminarski rad 25 %					
<b>Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)</b>	1. Odgovaranje zahtjevima zadatka, 2. točnost podataka, 3. formiranje mišljenja, 4. organizacija materijala, 5. količina kreativnosti, 6. fokusiranost na problem, 7. interesantnost uratka	0-49% nedovoljan (1)				
	1. Odgovaranje zahtjevima zadatka, 2. točnost podataka, 3. formiranje mišljenja, 4. organizacija materijala, 5. količina kreativnosti, 6. fokusiranost na problem, 7. interesantnost uratka	50-63% dovoljan (2)				
	1. Odgovaranje zahtjevima zadatka, 2. točnost podataka, 3. formiranje mišljenja, 4. organizacija materijala, 5. količina kreativnosti, 6. fokusiranost na problem, 7. interesantnost uratka	64-76% dobar (3)				
	1. Odgovaranje zahtjevima zadatka, 2. točnost podataka, 3. formiranje mišljenja, 4. organizacija materijala, 5. količina kreativnosti, 6. fokusiranost na problem, 7.	77-89% vrlo dobar (4)				



	interesantnost uratka	
	1. Odgovaranje zahtjevima zadatka, 2. točnost podataka, 3. formiranje mišljenja, 4. organizacija materijala, 5. količina kreativnosti, 6. fokusiranost na problem, 7. interesantnost uratka	90-100% izvrstan (5)
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
<b>Napomena / Ostalo</b>	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>	